

Dette er din vaskemaskin

Gratulerer – du har bestemt deg for et moderne husholdningsapparat av høy kvalitet fra Siemens. Vaskemaskinen utmerker seg med et svært lavt vann- og strømforbruk.

Før vaskemaskinene forlater fabrikkens blir det nøye testet at hver maskin fungerer som den skal.

Du finner mer informasjon om produkter, tilbehør, reservedeler og tjenester på Internett-siden vår, www.siemens-home.com eller du kan ta kontakt med et av våre servicesentre.

Kontaktinformasjonen for nærmeste kundeservice finner du enten her eller i kundeservice-oversikten (avhengig av modell).
– N 22 66 06 00

Miljøvennlig håndtering

Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte. Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EF for elektro- og elektronikkavfall (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet gir rammeinstruksjoner for hvordan gammelt utstyr skal samles inn og gjenvinnes.

Innhold

■ Forskriftsmessig bruk	Side 1
■ Programmer	1
■ Stille inn og tilpasse program	3
■ Vasking	3/4
■ Etter vaskingen	4
■ Individuelle innstillinger	5
■ Viktige henvisninger	6
■ Programoversikt	7
■ Sikkerhetsanvisninger	8
■ Forbruksverdier	8
■ Før første gangs vask/Vedlikehold	9
■ Henvisninger i displayet	9
■ Vedlikehold	10
■ Hva kan du gjøre dersom ...	11

Miljøvern/sparetips

- Utnytt maksimal tøymengde for det aktuelle programmet.
- Klær som er normalt skilte, vaskes uten forvask.
- Temperaturer som kan velges, følger vaskeanvisningene i tøyet. Temperaturene som da oppstår i vaskemaskinen, kan avvike fra de valgte temperaturene for å sikre en optimal blanding av energisparing og vaskeresultat.
- Doser vaskemiddelet i henhold til produsentens anbefalinger og vannets hardhetsgrad.
- Hvis tøyet deretter skal tørkes i tørketrommel, velger du sentrifugeringshastighet iht. anvisningene fra produsenten av tørketrommelen.

Forskriftsmessig bruk

- Utelukkende beregnet for bruk i private husholdninger.
- For vasking av maskinvaskbare tekstiler og håndvaskbar ull i vaskevann.
- Beregnet for bruk med kaldt drikkevann og vanlige vaske- og skyllemidler som er egnet til bruk i vaskemaskin.
- Vaskemaskinen skal bare brukes av barn over 8 år, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner og personer med manglende erfaring eller kunnskap hvis de **holdes under oppsyn eller har blitt undervist** av en ansvarlig person.

- ⚠ Ta hensyn til sikkerhetshenvisningene på side 8.
 - La aldri barn oppholde seg i nærheten av vaskemaskinen uten oppsyn.
 - Barn skal ikke leke med apparatet.
 - Barn skal ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsarbeid uten oppsyn.
 - Husdyr må holdes borte fra vaskemaskinen.
- Les denne bruksanvisningen og oppstillingsanvisningen før du tar vaskemaskinen i bruk.

Forberedelse

⚠ Sakkyndig installering må foretas i henhold til monteringsanvisningen.

Kontroller maskinen

- En maskin som er skadet, må aldri tas i bruk.
- Informer kundeservice.

Sett i støpselet

⚠ Kun med tørre hender! Ta kun i støpselet!

Åpne vannkranen

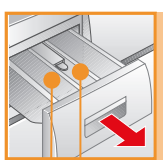


Sortere og legge i tøy

Ta hensyn til henvisningene om pleie fra produsenten. Følg anvisningene på etiketten. Følg anvisningene om type, farge, tilsmussing og temperatur. Den maksimale fyllmengden må ikke overskrides → side 7.



Lukk døren. Pass på at ikke plaggene klemmes fast mellom døren og gummitetningen.



Fylle på vaske- og pleiemiddel

Doseres i henhold til: tøymengde, tilsmussing, vannets hardhetsgrad (fås oppgitt hos vannverket) og produsentens anbefalinger. Flytende vaskemiddel fylles i doseringsbeholderen som er beregnet på dette, og beholderen legges deretter inn i trommelen.

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, avherdingsmiddel, blekemiddel, flekksalt

Kammer ☼: Tøymykner, stivelse

i Tyktflytende tøymykner må fortynnes med vann. Det hindrer tilstopping.

Stille inn og tilpasse program

Programmer
Detaljert programoversikt → side 7.

Bomuld (Bomull)	slitesterke tekstiler
Skyl (Skylling)	med påfølgende sentrifugering
Centrifugering (Sentrifugering)/Udpumping (Utpumping)	av håndvasket tøy, av skyllevann
Mix	forskjellige tøytyper
Hygiejne (Hygiene)	slitesterke tekstiler
Uld Håndvask (Ull) hånd-/maskinvaskbar ull	
Finvask/Silke (Delikat/Silk)	ømfintlige, vaskbare tekstiler
Strygelet (Strykefritt)	strykefritt tekstiler

Programvelger **Display Funksjons** **Tilleggs-funksjoner*** **(Start)**

i Tilleggsfunksjoner → Individuelle innstillinger, side 5.

Velg (Start)

--- - 1200* (sentrifugeringshastighet) Valg av sentrifugeringshastighet (* avhengig av modell) eller ---

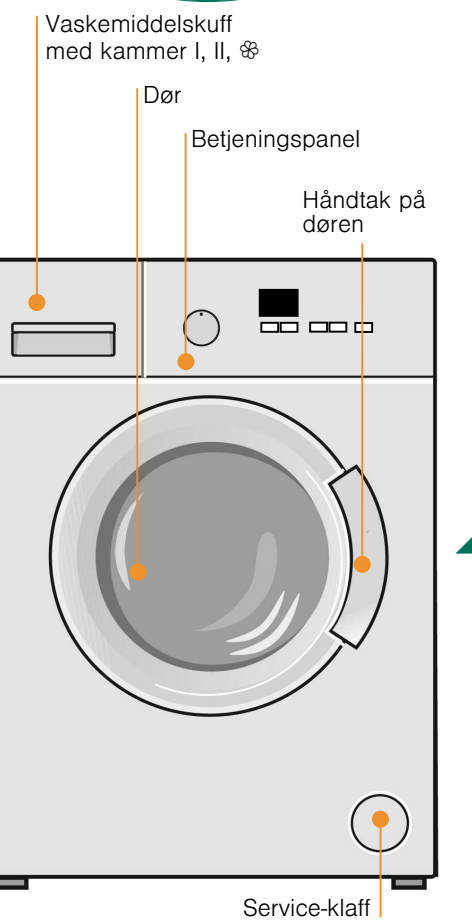
1h - 24h (Ferdig om) Programmet er slutt om ...

Statusindikasjon Visninger til programforløp:

☼ ☼ ☼ End Vasking, skylling, sentrifugering, programvarighet eller -slutt

☼ ☼ Barnesikring → side 5

Vasking



1

2

Vasking

3

Ta ut tøyet

Åpne døren og ta ut tøyet.

- i** – Fjern eventuelle fremmedlegemer - fare for rust.
- La døren og vaskemiddelskuffen stå åpen slik at gjenværende vann kan tørke.

Lukk vannkranen

Ikke nødvendig på modeller med Aqua-Stop → Henvisninger monteringsanvisning, side 7.

Slå av maskinen

Sett programvelgeren på **Fra (Av)**.

Programslutt når ...

... End vises i displayet.

Avbryte programmet

- Ved programmer med høy temperatur:
- Tøyet avkjøles: Velg **Skyl (Skylling)**.
 - Velg **(Start)** ☼.
- Ved programmer med lav temperatur:
- Velg **Centrifugering (Sentrifugering)/Udpumping (Utpumping)**.
 - Velg **(Start)** ☼.

Endre program når ...

- ... du er kommet i skade for å velge feil program:
- Velg nytt program.
 - Velg **(Start)** ☼. Det nye programmet starter fra begynnelsen.

Individuelle innstillinger

- **Tilleggsfunksjoner** → også programoversikt, side 7
- ☼ (Speed Perfect) For vasking på kortere tid med sammenlignbar vaskeeffekt som standardprogrammet. Maksimal tøymengde → programoversikt, side 7.
- ☼ (Ekstra skylling) Høyere vannnivå og tilleggsskylling, forlenget vasketid. For områder med svært bløtt vann eller for et forbedret skylleresultat.
- **Barnesikring**
- ☼ i displayet Vaskemaskinen sikres mot uforutsette endringer av innstilte funksjoner.
- AV/PA:** Trykk på Start ☼ ca. 5 sekunder etter programstart/-slutt. Merk: Barnesikringen kan være aktivert til neste programstart også etter at maskinen er slått av. Deaktiver barnesikringen før programstart og aktiver den eventuelt på nytt etterpå.
- **Start** ☼
- Til å starte, stoppe og fortsette programmet og til aktivering/deaktivering av barnesikringen.

4

Viktige henvisninger

Skåning av tøyet og maskinen

- Ved dosering av vaskemiddel, rengjøringsmidler og pleiemidler er det alltid viktig å følge produsentens anvisninger.
- Tøm lommene.
- Fjern metalldele (binders etc.).
- Ømfintlig vask må vaskes i nett/pose (strømper, gardiner, bøyle-BH-er).
- Lukk igjen glidelåser, knepp igjen dyne- og putetrekk.
- Børst ut sand fra lommer og oppbretter.
- Fjern gardinoppheng eller ha dem i et nett eller en pose.

Tøy som er forskjellig tilsmusset

- lett Vask nytt tøy separat. Ingen forvask.
- Forhåndsbehandle flekkene om nødvendig. Velg **Bomuld ☼ Øko**.
- sterk Fyll på mindre tøy. Velg **Bomuld ☼ Øko**.

Stiving

Tøyet bør ikke være behandlet med tøymerkner. Stivelse er mulig i alle vaskeprogrammer med flytende stivelse. Doser stivelse i henhold til produsentens anvisninger i tøymerknerkammeret ☼ (vask det ev. først).

Farging/bleking

Farging bare for vanlig husholdningsbruk. Salt kan angripe rustfritt stål. Ta hensyn til retningslinjene fra fargeprodusenten. Bruk **ikke** vaskemaskinen til å bleke tøy.

5

6

Program	°C	Maks.	Tøytype	Tilleggsfunksjoner: henvisninger
Bomuld (Bomull)	20, 30, 40, 60, 90 °C	6 kg	Sitesterke tekstiler, tekstiler av bomull eller lin som kan kokes	Ⓜ (speed Perfect)*, Ⓜ (Ekstra skyling)
Hygiene (Hygiene)	60 °C	3,5 kg*		Ⓜ (speed Perfect)*, Ⓜ (Ekstra skyling)
Bomuld (Bomull) Øko	40, 60 °C	6 kg	Strykefrie tekstiler av bomull, lin, syntetiske stoffer eller blandingsfibre	Ⓜ (speed Perfect)*, Ⓜ (Ekstra skyling)
Strygelet (Strykefritt)	30, 40 °C	3 kg		Ⓜ (speed Perfect), Ⓜ (Ekstra skyling)
Mix	40 °C	2,5 kg	Tekstiler av bomull eller strykefrie tekstiler	Ⓜ (speed Perfect), Ⓜ (Ekstra skyling); forskjellig tøytyper kan vaskes sammen
Finvask/Silke (Delikat/Silk)	40 °C	2 kg	Til ømfintlige vaskbare tekstiler, f.eks. av silke, sateng, syntetiske stoffer eller blandingsfibre (f.eks. gardiner)	Ⓜ (speed Perfect), Ⓜ (Ekstra skyling); Ingen sentrifugering mellom skyllingene
Uld/Håndvask (Ull)	30 °C		Tekstiler av ull eller som inneholder ull som kan vaskes for hånd eller i maskin	Spesielt skånende vaskesprogram for å hindre krymping av tøyet, lengre programpauser (tekstiler i ro i vaskewannet)
Tilleggsprogrammer				Skyl (Skylling), Centrifugering (sentrifugering)/Udpumpning (Utpumping)

* redusert tøymengde ved alternativer: Ⓜ (speed Perfect)
 i Ved programmer uten forvask fylles vaskemiddel i kammer II, ved programmer med forvask fylles vaskemiddel både i kammer I og II.

9511 / 9001069595
 WM12B166DN
 BSH Hausgeräte GmbH
 Carl-Wery-Straße 34 81739 München GERMANY
 Produsert av BSH Hausgeräte GmbH under Siemens AGs varemerkeisens

⚠ Sikkerhetsanvisninger

- Les gjennom bruks- og monteringsanvisningen og all annen informasjon som følger med vaskemaskinen, og forhold deg til opplysningene du finner her.
- Oppbevar all informasjonen i tilfelle du skulle få bruk for den senere.

Fare for elektrisk støt

- Trekk kun i støpselet, ikke i ledningen.
- Ikke ta i støpselet med våte hender.

Livsvare

For apparater som ikke lenger er i bruk:

- Ta ut støpselet.
- Skjær over nettledningen og fjern den sammen med støpselet.
- Ødelegg låsen på døren. Dermet sikrer du at barn ikke kan sperre seg inne i maskinen, noe som fører til livsfare.

Fare for kvelning

- Hold emballasjen, folier og deler av pakningen utilgjengelig for barn.

Fare for forgiftning

Eksplisjonsfare

- Oppbevar vaske- og pleiemidler utilgjengelig for barn.
- Plagg som er forhåndsbehandlet med løsemiddelholdige rengjøringsmidler, f.eks. flekktjerner/reusebensin, kan forårsake eksplosjon.
- Skyll plaggene godt for hånd før de legges i maskinen.

Fare for personskader

- Døren kan bli svært varm.
- Vær forsiktig ved utpumping av varmt vaskevann.
- Ikke klatre opp på vaskemaskinen.
- Ikke len deg mot døren når den er åpen.
- Ikke ta inn i trommelen i tilfelle den fortsatt roterer.
- Vær forsiktig når du åpner vaskemiddelskuffen hvis maskinen kjører.

Forbruksverdier

Program	Fyllmengde	energi***	Vann***	Programvarighet***
Bomuld (Bomull) 20 °C	6 kg	0.30 kWh	68 l	2 ¼ h
Bomuld (Bomull) 30 °C	6 kg	0.95 kWh	68 l	2 ¼ h
Bomuld (Bomull) 40 °C*	6 kg	1.60 kWh	68 l	2 ¼ h
Bomuld (Bomull) 60 °C	6 kg	2.45 kWh	76 l	2 ¼ h
Bomuld (Bomull) 90 °C	3 kg	0.70 kWh	46 l	1 ¾ h
Strygelet (Strykefritt) 40 °C*	2.5 kg	0.40 kWh	44 l	1 h
Finvask/Silke (Finvask/Silk)	2 kg	0.30 kWh	37 l	¾ h
Uld Håndvask (Ull) 30 °C	2 kg	0.20 kWh	43 l	¾ h

* Programinnstilling for kontroll iht. gjeldende EN60456.
 Veiledning til sammenligningstester: Vasking av angitt tøymengde med maksimal sentrifugehastighet for testing av kontrollprogrammene.

Program	Fyllmengde	Årlig energiforbruk	Årlig vannforbruk
Bomuld (Bomull) Øko (eco) 40°C / 60 °C**	6/3 kg	153 kWh	10560 l

** Programinnstilling for kontroll og energimerking iht. rådsdirektiv 2010/30/EU med kaldt vann (15 °C).
 *** Verdiene avviker fra angitte verdier avhengig av vanntrykk og hardhet på vannet, innløpstemperatur på vannet, romtemperatur, tøytype, tøymengde og tilsmussingsgrad, anvendt vaskemiddel, avvik i nettspenningen og valgte tilleggsfunksjoner.

Før første gangs vask

i Ikke fyll på tøy. Åpne vannkranen. Fyll følgende i kammer II:
 – ca. 1 liter vann
 – vaskemiddel (dosering iht. produsentens spesifikasjoner for tøy som er litt skittent og iht. gjeldende hardhetsgrad for vannet)
 Sett programvelgeren på **Bomuld 60 °C** og velg **(Start)** ⏏. Ved programslutt settes programvelgeren på **Fra (Av)**.

Vedlikehold

i **Maskinhuset, betjeningsfeltet**
 – Fjern vaskemiddelrester med en gang.
 – Tørkes av med en myk og fuktig klut.
 – Ikke bruk vannstråle til rengjøring.

☞ Rengjør vaskemiddelskuffen ...
 ... hvis det er rester av vaskemiddel eller tøymyknere i den.

- Trekk ut, trykk ned innsatsen, trekk skuffen helt ut.
- Ta ut innsatsen: Trykk innsatsen nedenfra og opp med en finger.
- Rengjør skylleskålen og innsatsen med vann og en børste og tork av.
- Sett på plass innsatsen til den smekker i lås (sett sylinderen på føringsstiften).
- Skyv inn vaskemiddelskuffen.

i La vaskemiddelskuffen stå åpen slik at gjenværende vann kan tørke.

Vasketrommel

i La døren stå åpen slik at trommelen tørker.
 Rustflekker – bruk rengjøringsmiddel uten klor, ikke bruk stålull.

Avkalking

Det skal ikke være tøy i maskinen.
 Ved riktig vaskemiddeldosering er avkalking ikke nødvendig. Dersom det likevel skulle være nødvendig å foreta avkalking, gjøres det i henhold til anbefalingene fra produsenten av avkalkningsmiddelet. Du kan kjøpe egnede avkalkningsmidler på Internett siden vår eller via kundeservice (→ Side 1).

Henvisninger i displayet

avhengig av modell

E: 17 Åpne vannkranen (kaldtvann) helt, Tilførselsslangen har en knekk, eller er i klem. Vanntrykket er for lavt: Vedlikehold, rengjør silen → side 10.

E: 18 Vannpumpen er tilstoppet: Vedlikehold, rengjør vannpumpen → Side 10. Avløpsslangen/avløpsrøret er tilstoppet: Vedlikehold, rengjør avløpsslangen til vannlåsen → side 10.

E: 23 Vann i bunnkaret, apparatet er utett. Steng vannkranen. Kontakt kundeservice.

☞ Hvis barnesikringen er aktivert, deaktiver → side 5.

Andre meldinger

Slå av maskinen, vent i 5 sekunder og slå den på igjen. Hvis meldingen vises på nytt, ta kontakt med kundeservice.

Vedlikehold

☞ Vannpumpe
 Sett programvelgeren på **Fra (Av)** og trekk ut støpselet.

- Åpne serviceklaffen med en skruen og ta den av.
- Skrut pumpelokket forsiktig av (gjenværende vann),
- Rengjør innsiden, gjengene på pumpelokket og pumpehuset (vingehjulet på vannpumpen må kunne dreies rundt).
- Sett på pumpelokket igjen og skru det fast.
- Sett på plass serviceklaffen og lukk den.

For å hindre at det ved neste vask skal renne ubrukt vaskemiddel ned i avløpet: Hell 1 liter vann i kammer II og start programmet **Udpumpning (Utpumping)**.

☞ Avløpsslange til servanten
 Sett programvelgeren på **Fra (Av)** og trekk ut støpselet.

- Løsne slangeklemmen, og trekk avløpsslangen forsiktig av (gjenværende vann).
- Rengjør avløpsslangen og servantstussen.
- Sett avløpsslangen på plass igjen, og sikre tilkoblingsstedet med slangeklemmen.

Sil i vanntilførselen

⚠ Fare for elektrisk støt!
Aqua-Stop-sikkerhetsinnretningen må ikke senkes ned i vann (inneholder en elektrisk ventil).

Senk vanntrykket i vanntilførselsslangen:

- Steng vannkranen.
- Velg et hvilket som helst program (unntatt **Centrifugering (Sentrifugering)/Udpumpning (Utpumping)**).
- Velg **(Start)** ⏏. La programmet kjøre i ca. 40 sekunder.
- Sett programvelgeren på **Fra (Av)**. Ta ut støpselet.

5. Rengjør silen:
 Ta slangen av vannkranen.
 Rengjør silen med en liten børste.

og/eller på modellene Standard og Aqua-Secure:

Ta av slangen på baksiden av apparatet, ta ut silen med tang og rengjør den.

6. Koble til slangen og sjekk at den er tett.

Hva kan du gjøre dersom ...

- Det renner ut vann. – Fest avløpsslangen skikkelig / skift den ut. – Vanntilførselsslangen må skrues fast.
- Det er ingen vanntilstrømning. Vaskemiddelet blir ikke tilsatt. – Er ikke **(Start)** ⏏ valgt? – Er ikke vannkranen åpen? – Er silen tilstoppet? Rengjør silen → side 10. – Har vanntilførselsslangen en knekk eller er den i klem?
- Døren kan ikke åpnes. – Sikkerhetsfunksjonen er aktivert. Vent i ca. 2 minutter.
- Programmet starter ikke. – Er **(Start)** ⏏ valgt? – Er døren lukket?
- Vaskevannet blir ikke pumpet ut. – Rengjør vannpumpen → side 10. – Rengjør avløpsrøret og/eller avløpsslangen.
- Vannet i trommelen kan ikke ses. – Dette er ingen feil. Vannet befinner seg under det synlige området.
- Ikke tilfredsstillende sentrifugering. Vått / for fuktig tøy. – Dette er ingen feil. Kontrollsystemet har avbrutt sentrifugeringen, ujevn fordeling av tøy i maskinen. Fordel små og store tøystykker i trommelen.
- Maskinen sentrifugerer lett flere ganger. – Dette er ingen feil. Kontrollsystemet utjevner ubalansen.
- Gjenværende vann i kammeret Ⓜ for pleiemiddel. – Dette er ingen feil. Effekten av pleiemiddelet blir ikke redusert. – Rengjør om nødvendig innsatsen → side 9.
- Det dannes lukt i vaskemaskinen. – Sett på programmet **Bomuld 90 °C** uten tøy i maskinen. Bruk vaskemiddel.
- Det kommer skum ut av vaskemiddelskuffen. – Har du fylt på for mye vaskemiddel? Hvis det kommer skum ut av vaskemiddelskuffen: Bland 1 spiseskje tøymyknere med ½ liter vann og fyll på i kammer II i vaskemiddelskuffen (ikke ved friluftss- og duntekstiler). – Bruk mindre vaskemiddel ved neste vask.
- Maskinen bråker, vibrerer kraftig og "vandler" under sentrifugeringen. – Er føttene på apparatet festet skikkelig? Sikre apparatføttene → monteringsanvisning. – Er transportsikringen fjernet? Fjerne transportsikringen → monteringsanvisning.
- Indikasjonslampene fungerer ikke under drift. – Strømbrudd? – Er sikringene gått? Slå på sikringene eller skift dem ut. – Hvis feilen oppstår på nytt, tar du kontakt med kundeservice.
- Programmet varer lenger enn vanlig. – Dette er ingen feil. Kontrollsystemet utjevner ubalansen ved å fordele tøyet flere ganger i maskinen. – Dette er ingen feil. Kontrollsystemet for skum er aktivert – en skylling startes automatisk.
- Det er rester etter vaskemiddel på tøyet. – Av og til inneholder fosfatfrie vaskemidler rester som ikke løses opp i vann. – Velg **Skyl (Skylling)** eller børst av tøyet etter vask.

Dersom du ikke kan utbedre feilen selv (ved å slå apparatet av og på), eller dersom det er nødvendig med en reparasjon:
 – Sett programvelgeren på **Fra (Av)** og trekk støpselet ut av kontakten.
 – Skru igjen vannkranen og ring kundeservice → monteringsanvisning.

SIEMENS

Vaskemaskin

WM12B166DN

siemens-home.com/welcome

no Bruksanvisning

⚠ Ta hensyn til sikkerhetsanvisningene på side 8!

📖 Les denne bruksanvisningen og oppstillingsanvisningen før du tar vaskemaskinen i bruk.

[Register your product online](#)

Dette er din vaskemaskin

Gratulerer – du har bestemt deg for et moderne husholdningsapparat av høy kvalitet fra Siemens. Vaskemaskinen utmerker seg med et svært lavt vann- og strømforbruk. Før vaskemaskinene forlater fabrikkens blir det nøye testet at hver maskin fungerer som den skal.

Du finner mer informasjon om produkter, tilbehør, reservedeler og tjenester på Internett-siden vår, www.siemens-home.com eller du kan ta kontakt med et av våre servicesentre.

Kontaktinformasjonen for nærmeste kundeservice finner du enten her eller i kundeservice-oversikten (avhengig av modell).
– N 22 66 06 00

Miljøvennlig håndtering

Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte. Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EF for elektro- og elektronikkavfall (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet gir rammeforskrifter for hvordan gammelt utstyr skal samles inn og gjenvinnes.

Innhold

	Side
■ Forskriftsmessig bruk	1
■ Programmer	1
■ Stille inn og tilpasse program	3
■ Vasking	3/4
■ Etter vaskingen	4
■ Individuelle innstillinger	5
■ Viktige henvisninger	6
■ Programoversikt	7
■ Sikkerhetsanvisninger	8
■ Forbruksverdier	8
■ Før første gangs vask/Vedlikehold	9
■ Henvisninger i displayet	9
■ Vedlikehold	10
■ Hva kan du gjøre dersom	11



Miljøvern/sparetips

- Utnytt maksimal tøymengde for det aktuelle programmet.
- Klær som er normalt skitne, vaskes uten forvask.
- Temperaturer som kan velges, følger vaskeanvisningene i tøyet.
- Temperaturer som da oppstår i vaskemaskinen, kan avvike fra de valgte temperaturene for å sikre en optimal blanding av energisparing og vaskeresultat.
- Doser vaskemiddelet i henhold til produsentens anbefalinger og vannets hardhetsgrad.
- Hvis tøyet deretter skal tørkes i tørketrommel, velger du sentrifugeringshastighet iht. anvisningene fra produsenten av tørketrommelen.

Forskriftsmessig bruk

- Utelukkende beregnet for bruk i private husholdninger.
- For vasking av maskinvaskbare tekstiler og håndvaskbar ull i vaskevann.
- Beregnet for bruk med kaldt drikkevann og vanlige vaske- og skyllemidler som er egnet til bruk i vaskemaskin.
- Vaskemaskinen skal bare brukes av barn over 8 år, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner og personer med manglende erfaring eller kunnskap hvis de **holdes under oppsyn eller har blitt undervist** av en ansvarlig person.



- Ta hensyn til sikkerhetshenvisningene på side 8.
- La aldri barn oppholde seg i nærheten av vaskemaskinen uten oppsyn.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Barn skal ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsarbeid uten oppsyn.
- Husdyr må holdes borte fra vaskemaskinen.



Les denne bruksanvisningen og oppstillingsanvisningen før du tar vaskemaskinen i bruk.

Programmer

Detaljert programoversikt → side 7.

Bomuld (Bomull)	slitesterke tekstiler
Skyll (Skyling)	med påfølgende sentrifugering
Centrifugering (Sentrifugering)/ Udpumpning (Utpumping)	av håndvasket tøy, av skyllevann
Mix	forskjellige tøytyper
Hygiejne (Hygiene)	slitesterke tekstiler
Uld Håndvask (Ull) (Ull) hånd-/maskinvaskbar ull	
Finvask/Silke (Delikat/Silk)	ømfintlige, vaskbare tekstiler
Strygelet (Strykefritt)	strykefri tekstiler

Forberedelse



Sakkyndig installering må foretas i henhold til monteringsanvisningen.



Kontroller maskinen

- En maskin som er skadet, må aldri tas i bruk.
- Informer kundeservice.

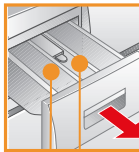


Sett i støpselet

Kun med tørre hender!
Ta kun i støpselet!



Åpne vannkranen



Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, avherdingsmiddel, blekemiddel, flekksalt

Kammer ☼: Tøymykner, stivelse

Programvelger

Display Funksjons

----	1200*	(sentrifugeringshastighet)	Valg av sentrifugeringshastighet

	1h - 24h	(Ferdig om)	Programmet er slutt om ...
Statusindikasjon	Visninger til programforløp:		
☼ ☼ ☼ End	Vasking, skyling, sentrifugering,		
☼	Barnesikring → side 5		

Før første gangs vask
Gjennomfør en vaskeomgang uten tøy → side 9.

Sortere og legge i tøy

Ta hensyn til henvisningene om pleie fra produsenten.
Følg anvisningene på etiketten.
Følg anvisningene om type, farge, tilsmussing og temperatur.
Den maksimale fyllmengden må ikke overskrides → side 7.

Ta hensyn til viktige henvisninger → side 6!

Legg inn store og små plagg samtidig.
Lukk døren. Pass på at ikke plaggene klemmes fast mellom døren og gummitetningen.

Fylle på vaske- og pleiemiddel

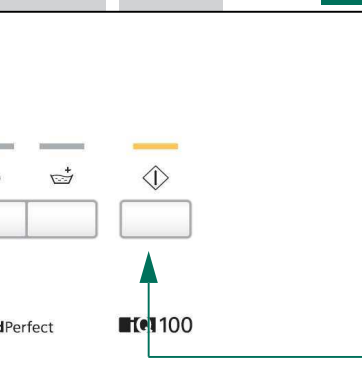
Doseres i henhold til:
tøymengde, tilsmussing, vannets hardhetsgrad (fås oppgitt hos vannverket) og produsentens anbefalinger.
Flytende vaskemiddel fylles i doseringsbeholderen som er beregnet på dette, og beholderen legges deretter inn i trommelen.

i Tyktflytende tøyvaskere må fortynnes med vann.
Det hindrer tilstopping.

Stille inn og tilpasse program

Tilleggsfunksjoner* (Start) ⏏

i Tilleggsfunksjoner → Individuelle innstillinger, side 5.



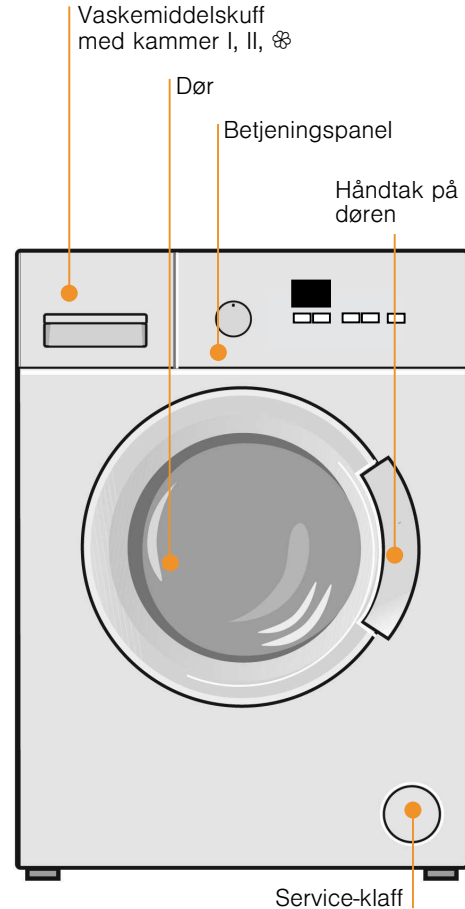
Velg ⏏ (Start)

(* avhengig av modell) eller

i Programvelger for inn- og utkobling av maskinen og til valg av program. Den kan dreies i begge retninger.

programvarighet eller -slutt

Vasking



Ta ut tøyet

Åpne døren og ta ut tøyet.



- Fjern eventuelle fremmedlegemer - fare for rust.
- La døren og vaskemiddelskuffen stå åpen slik at gjenværende vann kan tørke.



Lukk vannkranen

Ikke nødvendig på modeller med Aqua-Stop → Henvisninger monteringsanvisning, side 7.



Slå av maskinen

Sett programvelgeren på **Fra (Av)**.

1

2

3

Programslutt når ...

... **End** vises i displayet.

Avbryte programmet

Ved programmer med høy temperatur:

- Tøyet avkjøles: Velg **Skyll (Skyling)**.
- Velg **(Start)** ⏏.

Ved programmer med lav temperatur:

- Velg **Centrifugering (Sentrifugering)/Udpumpning (Utpumping)**.
- Velg **(Start)** ⏏.


Endre program når ...

... du er kommet i skade for å velge feil program:
- Velg nytt program.
- Velg **(Start)** ⏏. Det nye programmet starter fra begynnelsen.

Vasking



Individuelle innstillinger

Tilleggsfunksjoner → også programoversikt, side 7

 (Speed Perfect) For vasking på kortere tid med sammenlignbar vaskeeffekt som standardprogrammet. Maksimal tøymengde → programoversikt, side 7.

 (Ekstra skylling) Høyere vannivå og tilleggsskylling, forlenget vasketid. For områder med svært bløtt vann eller for et forbedret skylleresultat.

Barnesikring

 i displayet Vaskemaskinen sikres mot uforutsette endringer av innstilte funksjoner.
AV/PÅ: Trykk på Start  ca. 5 sekunder etter programstart/-slutt.
Merk: Barnesikringen kan være aktivert til neste programstart også etter at maskinen er slått av.
Deaktiver barnesikringen før programstart og aktiver den eventuelt på nytt etterpå.

Start

Til å starte, stoppe og fortsette programmet og til aktivering/deaktivering av barnesikringen.



Viktige henvisninger



Skåning av tøyet og maskinen


- Ved dosering av vaskemiddel, rengjøringsmidler og pleiemidler er det alltid viktig å følge produsentens anvisninger.
- Tøm lommene.
- Fjern metalldele (binders etc.).
- Ømfintlig vask må vaskes i nett/pose (strømper, gardiner, bøyle-BH-er).
- Lukk igjen glidelåser, knepp igjen dyne- og putetrekk.
- Børst ut sand fra lommer og oppbretter.
- Fjern gardinoppheng eller ha dem i et nett eller en pose.



Tøy som er forskjellig tilsmusset

Vask nytt tøy separat.

lett  Ingen forvask.


Forhåndsbehandle flekkene om nødvendig.
Velg **Bomuld**  **Øko**.

sterk  Fyll på mindre tøy. Velg **Bomuld**  **Øko**.



Stiving

Tøyet bør ikke være behandlet med tøymykner.

Stivelse er mulig i alle vaskeprogrammer med flytende stivelse. Doser stivelse i henhold til produsentens anvisninger i tøymyknerkammeret  (vask det ev. først).



Farging/bleking

Farging bare for vanlig husholdningsbruk. Salt kan angripe rustfritt stål. Ta hensyn til retningslinjene fra fargeprodusenten. Bruk **ikke** vaskemaskinen til å bleke tøy.

Programoversikt

→ Vær oppmerksom på tabellen Forbruksverdier på side 8 og Veiledning på side 6.

Tilleggsfunksjoner: henvisninger



Tøytype

Maks.

Programmer	°C	Maks.	Tøytype	Tilleggsfunksjoner: henvisninger
Bomuld (Bomull)	20, 30, 40, 60, 90 °C	6 kg 3,5 kg*		☰ (speed Perfect)*, ☞ (Ekstra skylling)
Hygiene (Hygiene)	60 °C			☰ (speed Perfect)*, ☞ (Ekstra skylling)
Bomuld (Bomull) Øko	40, 60 °C	6 kg		☰ (speed Perfect), ☞ (Ekstra skylling)
Strygelet (Strykefritt)	30, 40 °C	3 kg	Strykefri tekstiler av bomull, lin, syntetiske stoffer eller blandingsfibre	☰ (speed Perfect), ☞ (Ekstra skylling); forskjellig tøytyper kan vaskes sammen
Mix	40 °C	2,5 kg	Tekstiler av bomull eller strykefri tekstiler	☰ (speed Perfect), ☞ (Ekstra skylling); forskjellig tøytyper kan vaskes sammen
Finvask/Silke (Delikat/Silk)	40 °C	2 kg	Til ømfintlige vaskbare tekstiler, f.eks. av silke, sateng, syntetiske stoffer eller blandingsfibre (f.eks. gardiner)	☰ (speed Perfect), ☞ (Ekstra skylling); Ingen sentrifugering mellom skyllingene
Ull/Håndvask (Ull)	30 °C		Tekstiler av ull eller som inneholder ull som kan vaskes for hånd eller i maskin	Spesielt skånende vaskesprogram for å hindre krymping av tøyet, lengre programpauser (tekstiliene i ro i vaskerummet)

Tilleggsprogrammer

Skyl (Skylling), Centrifugering (sentrifugering)/Utpumping (Utpumping)

* redusert tøymengde ved alternativer ☰ (speed Perfect).

i Ved programmer uten forvask fylles vaskemiddel i kammer II, ved programmer med forvask fylles vaskemiddel både i kammer I og II.

9511 / 9001069595
WM12B166DN
BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34 81739 München GERMANY
Produsert av BSH Hausgeräte GmbH under Siemens AGs varemerkelisens



Sikkerhetsanvisninger

- Les gjennom bruks- og monteringsanvisningen og all annen informasjon som følger med vaskemaskinen, og forhold deg til opplysningene du finner her.
- Oppbevar all informasjonen i tilfelle du skulle få bruk for den senere.

Fare for elektrisk støt – Trekk kun i støpselet, ikke i ledningen.
– Ikke ta i støpselet med våte hender.

Livsvare For apparater som ikke lenger er i bruk:
– Ta ut støpselet.
– Skjær over nettleddningen og fjern den sammen med støpselet.
– Ødelegg låsen på døren. Dermed sikrer du at barn ikke kan sperre seg inne i maskinen, noe som fører til livsfare.

Fare for kvelning – Hold emballasjen, folier og deler av pakningen utilgjengelig for barn.

Fare for forgiftning – Oppbevar vaske- og pleiemidler utilgjengelig for barn.
Eksplisjonsfare – Plagg som er forhåndsbehandlet med løsemiddelholdige rengjøringsmidler, f.eks. flekkfjerner/renebensin, kan forårsake eksplosjon.
Skyll plaggene godt for hånd før de legges i maskinen.

Fare for personskader – Døren kan bli svært varm.
– Vær forsiktig ved utpumping av varmt vaskevann.
– Ikke klatre opp på vaskemaskinen.
– Ikke len deg mot døren når den er åpen.
– Ikke ta inn i trommelen i tilfelle den fortsatt roterer.
– Vær forsiktig når du åpner vaskemiddelskuffen hvis maskinen kjører.

Forbruksverdier

Program	Fyllmengde	energi***	Vann***	Programvarighet***
Bomuld (Bomull) 20 °C	6 kg	0.30 kWh	68 l	2 ¼ h
Bomuld (Bomull) 30 °C	6 kg	0.95 kWh	68 l	2 ¼ h
Bomuld (Bomull) 40 °C*	6 kg	1.60 kWh	68 l	2 ¼ h
Bomuld (Bomull) 60 °C	6 kg	2.45 kWh	76 l	2 ¼ h
Bomuld (Bomull) 90 °C	3 kg	0.70 kWh	46 l	1 ¾ h
Strygelet (Strykefritt) 40 °C*	2,5 kg	0.40 kWh	44 l	1 h
Finvask/Silke (Finvask/Silk) 30 °C	2 kg	0.30 kWh	37 l	¾ h
Ull Håndvask (Ull) 30 °C	2 kg	0.20 kWh	43 l	¾ h

* Programinnstilling for kontroll iht. gjeldende EN60456.
Veiledning til sammenligningstester: Vasking av angitt tøymengde med maksimal sentrifugehastighet for testing av kontrollprogrammene.

Program	Fyllmengde	Årlig energiforbruk	Årlig vannforbruk
Bomuld (Bomull) Øko (eco) 40°C / 60 °C**	6/3 kg	153 kWh	10560 l

** Programinnstilling for kontroll og energimerking iht. rådsdirektiv 2010/30/EU med kaldt vann (15 °C).

*** Verdiene avviker fra angitte verdier avhengig av vanntrykk og hardhet på vannet, innløpstemperatur på vannet, romtemperatur, tøytype, tøymengde og tilsmussingsgrad, anvendt vaskemiddel, avvik i nettspenningen og valgte tilleggsfunksjoner.

Før første gangs vask

- i** Ikke fyll på tøy. Åpne vannkranen. Fyll følgende i kammer **II**:
- ca. 1 liter vann
 - vaskemiddel (dosering iht. produsentens spesifikasjoner for tøy som er litt skittent og iht. gjeldende hardhetsgrad for vannet)
- Sett programvelgeren på **Bomuld 60 °C** og velg (**Start**) \diamond . Ved programslutt settes programvelgeren på **Fra (Av)**.

Vedlikehold



- **Fare for elektrisk støt! Trekk ut støpselet!**
- **Eksplisjonsfare! Ikke bruk løsemidler!**

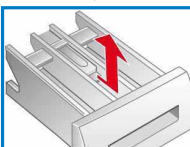
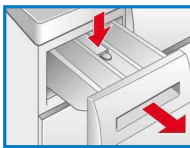
i Maskinhuset, betjeningsfeltet

- Fjern vaskemiddelrester med én gang.
- Tørkes av med en myk og fuktig klut.
- Ikke bruk vannstråle til rengjøring.

i Rengjør vaskemiddelskuffen ...

... hvis det er rester av vaskemiddel eller tøyemykner i den.

1. Trekk ut, trykk ned innsatsen, trekk skuffen helt ut.
2. Ta ut innsatsen: Trykk innsatsen nedenfra og opp med en finger.
3. Rengjør skylleskålen og innsatsen med vann og en børste og tørk av.
4. Sett på plass innsatsen til den smekker i lås (sett sylindren på føringsstiften).
5. Skyv inn vaskemiddelskuffen.



- i** La vaskemiddelskuffen stå åpen slik at gjenværende vann kan tørke.

i Vasketrommel

La døren stå åpen slik at trommelen tørker.
Rustflekker – bruk rengjøringsmiddel uten klor, ikke bruk stålull.

i Avkalking *Det skal ikke være tøy i maskinen.*

Ved riktig vaskemiddeldosering er avkalking ikke nødvendig. Dersom det likevel skulle være nødvendig å foreta avkalking, gjøres det i henhold til anbefalingene fra produsenten av avkalkningsmiddelet. Du kan kjøpe egnede avkalkningsmidler på Internettetsiden vår eller via kundeservice (→ Side 1).

Henvisninger i displayet *avhengig av modell*

E: 17	Åpne vannkranen (kaldtvann) helt, Tilførselsslangen har en knekk, eller er i klem Vanntrykket er for lavt: Vedlikehold, rengjør silen → side 10.
E: 18	Vannpumpen er tilstoppet: Vedlikehold, rengjøre vannpumpen → Side 10 Avløpsslangen/avløpsrøret er tilstoppet: Vedlikehold, rengjør avløpsslangen til vannlåsen → side 10.
E: 23	Vann i bunnkaret, apparatet er utett. Steng vannkranen. Kontakt kundeservice.
	Hvis barnesikringen er aktivert, deaktiver → side 5.
Andre meldinger	Slå av maskinen, vent i 5 sekunder og slå den på igjen. Hvis meldingen vises på nytt, ta kontakt med kundeservice.

Vedlikehold



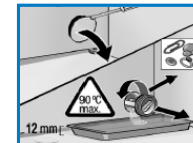
- **Fare for forbrenning!**
La vaskevannet avkjøles.
- Skru igjen vannkranen.



Vannpumpe

Sett programvelgeren på **Fra (Av)** og trekk ut støpselet.

1. Åpne serviceklaffen med en skruen og ta den av.
2. Skru pumpelokket forsiktig av (gjenværende vann),
3. Rengjør innsiden, gjengene på pumpelokket og pumpehuset (vingehjulet på vannpumpen må kunne dreies rundt).
4. Sett på pumpelokket igjen og skru det fast.
5. Sett på plass serviceklaffen og lukk den.



For å hindre at det ved neste vask skal renne ubrukt vaskemiddel ned i avløpet: Hell 1 liter vann i kammer **II** og start programmet **Udpumping (Utpumping)**.



Avløpsslange til servanten

Sett programvelgeren på **Fra (Av)** og trekk ut støpselet.

1. Løsne slangeklemmen, og trekk avløpsslangen forsiktig av (gjenværende vann).
2. Rengjør avløpsslangen og servantstussen.
3. Sett avløpsslangen på plass igjen, og sikre tilkoblingsstedet med slangeklemmen.



Sil i vanntilførselen

Fare for elektrisk støt!

Aqua-Stop-sikkerhetsinnretningen må ikke senkes ned i vann (inneholder en elektrisk ventil).

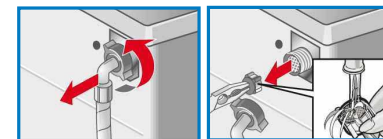
Senk vanntrykket i vanntilførselsslangen:

1. Steng vannkranen.
2. Velg et hvilket som helst program (unntatt **Centrifugering (Sentrifugering)/Udpumping (Utpumping)**).
3. Velg (**Start**) \diamond . La programmet kjøre i ca. 40 sekunder.
4. Sett programvelgeren på **Fra (Av)**. Ta ut støpselet.
5. Rengjør silen:
Ta slangen av vannkranen.
Rengjør silen med en liten børste.



og/eller på modellene Standard og Aqua-Secure:

6. Ta av slangen på baksiden av apparatet, ta ut silen med tang og rengjør den.
6. Koble til slangen og sjekk at den er tett.



Hva kan du gjøre dersom ...

- Det renner ut vann.
 - Fest avløpsslangen skikkelig / skift den ut.
 - Vanntilførselsslengen må skrues fast.
- Det er ingen vanntilstrømning. Vaskemiddelet blir ikke tilsatt.
 - Er ikke **(Start)** ◊ valgt?
 - Er ikke vannkranen åpen?
 - Er silen tilstoppet? Rengjør silen → *side 10*.
 - Har vanntilførselsslengen en knekk eller er den i klem?
- Døren kan ikke åpnes.
 - Sikkerhetsfunksjonen er aktivert. Vent i ca. 2 minutter.
- Programmet starter ikke.
 - Er **(Start)** ◊ valgt?
 - Er døren lukket?
- Vaskevannet blir ikke pumpet ut.
 - Rengjør vannpumpen → *side 10*.
 - Rengjør avløpsrøret og/eller avløpsslangen.
- Vannet i trommelen kan ikke ses.
 - Dette er ingen feil. Vannet befinner seg under det synlige området.
- Ikke tilfredsstillende sentrifugering. Vått / for fuktig tøy.
 - Dette er ingen feil. Kontrollsystemet har avbrutt sentrifugeringen, ujevn fordeling av tøy i maskinen. Fordel små og store tøystykker i trommelen.
- Maskinen sentrifugerer lett flere ganger.
 - Dette er ingen feil. Kontrollsystemet utjevner ubalansen.
- Gjenværende vann i kammeret ☒ for pleiemiddel.
 - Dette er ingen feil. Effekten av pleiemiddelet blir ikke redusert.
 - Rengjør om nødvendig innsatsen → *side 9*.
- Det dannes lukt i vaskemaskinen.
 - Sett på programmet **Bomuld 90 °C** uten tøy i maskinen. Bruk vaskemiddel.
- Det kommer skum ut av vaskemiddelskuffen.
 - Har du fylt på for mye vaskemiddel?
 - Hvis det kommer skum ut av vaskemiddelskuffen: Bland 1 spiseskje tøymykner med ½ liter vann og fyll på i kammer **II** i vaskemiddelskuffen (*ikke ved friluftstøyet*).
 - Bruk mindre vaskemiddel ved neste vask.
- Maskinen bråker, vibrerer kraftig og "vandrer" under sentrifugeringen.
 - Er føttene på apparatet festet skikkelig? Sikre apparatføttene → *monteringsanvisning*.
 - Er transportsikringen fjernet? Fjerne transportsikringen → *monteringsanvisning*.
- Indikasjonslampene fungerer ikke under drift.
 - Strøbrudd?
 - Er sikringene gått? Slå på sikringene eller skift dem ut.
 - Hvis feilen oppstår på nytt, tar du kontakt med kundeservice.
- Programmet varer lenger enn vanlig.
 - Dette er ingen feil. Kontrollsystemet utjevner ubalansen ved å fordele tøyet flere ganger i maskinen.
 - Dette er ingen feil. Kontrollsystemet for skum er aktivert – en skylling startes automatisk.
- Det er rester etter vaskemiddel på tøyet.
 - Av og til inneholder fosfatfrie vaskemidler rester som ikke løses opp i vann.
 - Velg **Skyll (Skylling)** eller børst av tøyet etter vask.

Dersom du ikke kan utbedre feilen selv (ved å slå apparatet av og på), eller dersom det er nødvendig med en reparasjon:

- Sett programvelgeren på **Fra (Av)** og trekk støpselet ut av kontakten.
- Skru igjen vannkranen og ring kundeservice → *monteringsanvisning*.

SIEMENS



Vaskemaskin

WM12B166DN

siemens-home.com/welcome

no Bruksanvisning



Ta hensyn til sikkerhetshenvisningene på side 8!

Register
your
product
online



Les denne bruksanvisningen og oppstillingsanvisningen før du tar vaskemaskinen i bruk.